

فرهنگ واژگان قرآن کریم
بر اساس ترتیب سوره‌ها

راوی:

دکتر حسین بهتاشی

عضو هیئت علمی دانشگاه خلیج فارس

با مقدمه

آیت الله صفایی بوشهری

- سرشناسه : مهتدی، حسین، ۱۳۶۱ -
عنوان و نام پدیدآور : فرهنگ واژگان قرآن کریم بر اساس ترتیب سوره‌ها/ تألیف حسین مهتدی؛ با مقدمه [غلامعلی] صفایی بوشهری.
مشخصات نشر : شیراز: وزارت علوم، تحقیقات و فناوری، معاونت پژوهشی، مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری؛ بوشهر: دانشگاه خلیج فارس، انتشارات، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری : ۹۴۴ ص.
شابک : 9786229514467
وضعیت فهرست نویسی : فیبا
یادداشت : کتابنامه: ص. ۹۳۵.
یادداشت : نمایه.
موضوع : قرآن -- اصطلاح‌ها و تعبیرها
موضوع : Qur'an -- Terminology
موضوع : قرآن -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع : Qur'an -- Dictionaries -- Persian
شماره افزوده : صفایی، غلامعلی، ۱۳۳۸ - مقدمه‌نویس
شماره افزوده : ایران، وزارت علوم، تحقیقات و فناوری، مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری
سازمان : Regional information center for science and technology
شماره افزوده : دانشگاه خلیج فارس
رده بندی کنگ : ۶۸۵
رده بندی دیسک : ۱۳/۲۹۷
شماره کتابشناسی : ۵۶۵



دانشگاه خلیج فارس بوشهر



مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری

فرهنگ واژگان قرآن - بر اساس ترتیب سوره‌ها

تألیف: دکتر حسین مهتدی

ناشرین: انتشارات مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری و انتشارات دانشگاه خلیج فارس

صفحه آرا: علی کسرائیان / نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۸ / شماره نسخه: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: پردیس و دنیا (شیراز)

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۱۴۴-۶-۷

بها: ۸۰۰،۰۰۰ ریال

کلیه حقوق این اثر برای انتشارات مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری و دانشگاه خلیج فارس محفوظ است

شیراز، بلوار جمهوری اسلامی، خیابان جام جم، مرکز منطقه‌ای اطلاع‌رسانی علوم و فناوری اداره انتشارات

روابط عمومی: ۰۷۱-۳۶۴۶۸۴۲۱

انتشارات: ۰۷۱-۳۶۴۶۸۴۵۲

<https://ricest.ac.ir>

publication@ricest.ac.ir

نشانی: بوشهر، خیابان خلیج فارس، دانشگاه خلیج فارس، کتابخانه مرکزی، انتشارات دانشگاه خلیج فارس

کد پستی: ۷۵۱۶۹۱۳۸۱۷ - تلفن: ۰۷۷۳۱۲۲۰۷۷

رایانامه: press@pgu.ac.ir

فهرست مطالب

مقدمه - سیرت آیت الله صفایی بوشهری	۱۱
پیشگفتار	۱۵
مقدمه	۱۹
دیدگاه موافقان و مخالفان ترجمه پذیری قرآن	۲۱
تعریف کلمه «ترجمه»	۲۴
مهم ترین ترجمه های کهن قرآن	۲۸
پیشینه پژوهش	۳۳
معرفی فرهنگ و واژگان قرآن کریم بر اساس ترتیب سوره ها	۳۷
فهرست سوره ها	۴۳
۱- سوره فاتحه	۴۵
۲- سوره بقره	۴۹
۳- سوره آل عمران	۹۹
۴- سوره نساء	۱۲۷
۵- سوره مائده	۱۵۳
۶- سوره انعام	۱۷۵
۷- سوره اعراف	۲۰۱
۸- سوره انفال	۲۳۱
۹- سوره توبه	۲۴۱



- ۱۰- سورة يُوسُف ۲۶۱
- ۱۱- سورة هُود ۲۶۹
- ۱۲- سورة يُوسُف ۲۸۳
- ۱۳- سورة رعد ۲۹۹
- ۱۴- سورة ابراهيم ۳۰۷
- ۱۵- سورة حجر ۳۱۳
- ۱۶- سورة نحل ۳۲۳
- ۱۷- سورة اسراء ۳۳۵
- ۱۸- سورة كهف ۳۴۹
- ۱۹- سورة مريم ۳۶۵
- ۲۰- سورة طه ۳۷۵
- ۲۱- سورة انبياء ۳۸۹
- ۲۲- سورة حج ۳۹۷
- ۲۳- سورة مؤمنون ۴۰۹
- ۲۴- سورة نور ۴۱۷
- ۲۵- سورة فرقان ۴۲۷
- ۲۶- سورة شعراء ۴۳۷
- ۲۷- سورة نمل ۴۴۷
- ۲۸- سورة قصص ۴۵۵
- ۲۹- سورة عنكبوت ۴۶۵
- ۳۰- سورة روم ۴۶۹
- ۳۱- سورة لقمان ۴۷۳
- ۳۲- سورة سجدة ۴۷۷
- ۳۳- سورة احزاب ۴۸۱
- ۳۴- سورة سبأ ۴۹۳



۵۰۱	۳۵- سورة فاطر
۵۰۷	۳۶- سورة يس
۵۱۵	۳۷- سورة صافات
۵۲۳	۳۸- سورة ص
۵۳۳	۳۹- سورة زمر
۵۳۹	۴۰- سورة غافر (مؤمن)
۵۴۷	۴۱- سورة فصلت
۵۵۳	۴۲- سورة حوري
۵۵۹	۴۳- سورة زخرف
۵۶۷	۴۴- سورة د. ان
۵۷۱	۴۵- سورة جائية
۵۷۵	۴۶- سورة احقاف
۵۷۹	۴۷- سورة محمد (قتال)
۵۸۳	۴۸- سورة فتح
۵۸۹	۴۹- سورة حُجرات
۵۹۱	۵۰- سورة ق
۵۹۵	۵۱- سورة ذاريات
۶۰۱	۵۲- سورة طور
۶۰۷	۵۳- سورة نجم
۶۱۳	۵۴- سورة قمر
۶۱۹	۵۵- سورة رحمن
۶۲۷	۵۶- سورة واقعة
۶۳۵	۵۷- سورة حديد
۶۳۹	۵۸- سورة مجادلة
۶۴۳	۵۹- سورة حشر



- ۶۴۹..... سورۃ مُمْتَحَنَة
- ۶۵۳..... سورۃ صَف ۶۱
- ۶۵۵..... سورۃ جُمُعَة ۶۲
- ۶۵۷..... سورۃ منافقون ۶۳
- ۶۵۹..... سورۃ تغابن ۶۴
- ۶۶۱..... سورۃ طلاق ۶۵
- ۶۶۳..... سورۃ تحریم ۶۶
- ۶۶۷..... سورۃ مُلک ۶۷
- ۶۷۱..... سورۃ قَام ۶۸
- ۶۷۷..... سورۃ اَقَة ۶۹
- ۶۸۱..... سورۃ معارج ۷۰
- ۶۸۵..... سورۃ نوح ۷۱
- ۶۸۹..... سورۃ جن ۷۲
- ۶۹۳..... سورۃ مُزَمِّل ۷۳
- ۶۹۷..... سورۃ مُدَّثِّر ۷۴
- ۷۰۱..... سورۃ قیامت ۷۵
- ۷۰۵..... سورۃ انسان (دھر) ۷۶
- ۷۰۹..... سورۃ مرسلات ۷۷
- ۷۱۳..... سورۃ نبأ ۷۸
- ۷۱۷..... سورۃ نازعات ۷۹
- ۷۲۱..... سورۃ عبس ۸۰
- ۷۲۵..... سورۃ تکویر ۸۱
- ۷۲۹..... سورۃ انفطار ۸۲
- ۷۳۱..... سورۃ مَطَفِّین ۸۳
- ۷۳۵..... سورۃ انشقاق ۸۴

۷۳۷	۸۵- سورة بروج
۷۳۹	۸۶- سورة طارق
۷۴۱	۸۷- سورة اعلی
۷۴۳	۸۸- سورة غاشیة
۷۴۵	۸۹- سورة فجر
۷۴۷	۹۰- سورة بلد
۷۴۹	۹۱- سورة شمس
۷۵۱	۹۲- سورة لیل
۷۵۳	۹۳- سورة ضحی
۷۵۵	۹۴- سورة انشراح
۷۵۷	۹۵- سورة تین
۷۵۹	۹۶- سورة علق
۷۶۱	۹۷- سورة قدر
۷۶۲	۹۸- سورة یتنة
۷۶۳	۹۹- سورة زلزال
۷۶۵	۱۰۰- سورة عادیات
۷۶۷	۱۰۱- سورة قارعة
۷۶۹	۱۰۲- سورة تکاثر
۷۷۰	۱۰۳- سورة عصر
۷۷۱	۱۰۴- سورة هُمة
۷۷۳	۱۰۵- سورة فیل
۷۷۵	۱۰۶- سورة قریش
۷۷۷	۱۰۷- سورة ماعون
۷۷۹	۱۰۸- سورة کوثر
۷۸۰	۱۰۹- سورة کافرون



- ۷۸۱..... ۱۱۰- سورة نصر
- ۷۸۲..... ۱۱۱- سورة قسّد
- ۷۸۳..... ۱۱۲- سورة اخلاص
- ۷۸۴..... ۱۱۳- سورة فلق
- ۷۸۵..... ۱۱۴- سورة ناس
- ۷۸۷..... فهرست الفبایی واژگان
- ۹۳۵..... منابع و مآخذ

www.ketab.ir

مقدمه حضرت آیت الله صفایی بوشهری

بسم الله الرحمن الرحيم

«الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، سَيِّمًا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي الْأَرْضِينَ وَنَعْنُ
اللَّهُ عَلَى أَعْدَائِهِمْ أَجْمَعِينَ»

﴿الرَّبِّ تَابْ أَنْزِلْنَا آيَاتِكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾^۱

قرآن کتاب هدایت الهی بر تمام عرصه‌های معرفتی و رفتاری است که سعادت و رستگاری انسان را کشف و ارائه نماید. قرآن عصاره تمامی حقایق دنیوی و فرادنیوی انسان است که خداوند آن را در قالب عبارات مورد فهم جامعه انسانی توسط خاتم الانبیاء محمد مصطفی ﷺ برای نجات و کمال انسان در آورده است. رحله بعثت پیامبران عرضه داشته است. انس، فهم، ایمان و عمل به قرآن؛ صراط مستقیم عبدیت الهی می‌باشد. پیرامون قرآن کریم، پژوهش‌های بسیاری صورت گرفته است که یکی از بدین‌ترین تحقیقات و پژوهش‌های علمی تلاش در عرصه فهم صحیح و مستدل مفاهیم مبینات در دو حالت هیأت انفرادی و ترکیبی است.

کتاب قرآنی حاضر محصول تلاش فاضل محترم جناب مستطاب آقای دکتر حسین مهتدی است که در حوزه فهم و ترجمه واژه‌های قرآنی با دقت و بررسی‌های دقیق می‌باشد. سبک نگارش و چینش واژه‌ها و عمق‌نگری در بیان معانی کلمات و جملات از ویژگی‌های این فرهنگ‌نامه قرآنی است.